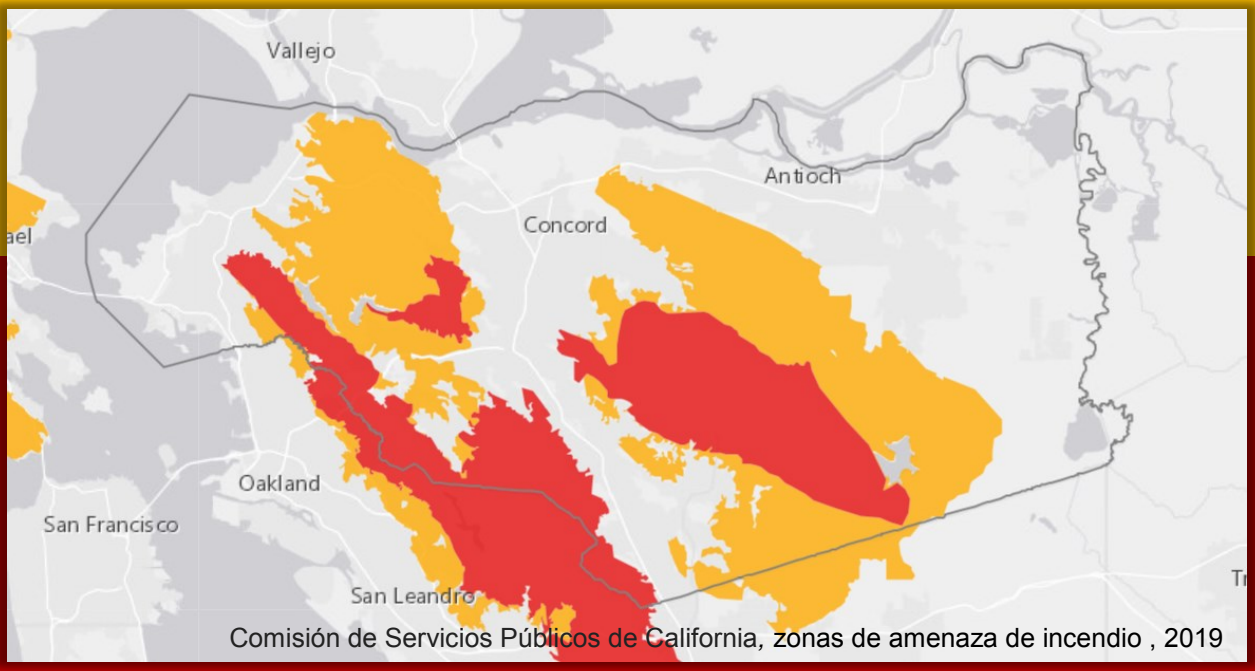
Guía para residentes del condado de Contra Costa

para la preparación y evacuación de

Incendio Forestales



Comisión de Servicios Públicos de California, zonas de amenaza de incendio , 2019

PREPARE SU HOGAR ¿Como preparará su hogar?

TENGA UN PLAN ¿Que hará?

PREPARE EQUIPO ¿Que necesita?

MANTENGASE INFORMADO ¿Como obtendrá información?

CONOZCA SUS VECINOS ¿Como trabajaran juntos?

-ACERCA DE ESTE DOCUMENTO -

En los últimos años, California ha experimentado un aumento dramático tanto en el número como en la gravedad de incendios forestales. Estos incendios han devastado áreas de interfaz urbano-forestal y han cobrado vidas, destruido hogares y infraestructuras. Seis de los 20 incendios más grandes en la historia registrada en California se han quemado en los últimos cinco años y 10 de los incendios forestales más destructivos de California se han producido desde 2015.

La información incluida aquí está destinada a proporcionar a los residentes del Condado de Contra Costa una visión general de los pasos que pueden tomar para prepararse individualmente, a sus familias y a sus vecinos en caso de que sea necesaria una evacuación. Por favor, preste atención a las recomendaciones en este guía; registre sus teléfonos celulares con el Sistema de Advertencia a la Comunidad del Condado de Contra Costa (CWS), prepare su hogar eliminando el exceso de combustibles en sus estructuras y prepárese para evacuar cuando exista una amenaza de incendio forestal.

P3 **TERMINOS**

P4 **AVISO DE BANDERA ROJA: ¿Que Hacer?**

P5 **PREPARE SU HOGAR: ¿Como va a preparar su casa?**

P6 **TENGA UN PLAN: ¿Que va a hacer?**

P7 **PLANIFICACION PARA SUS ANIMALES: ¿Que necesitaran?**

P8 **PREPARE EQUIPO: ¿Que va a necesitar?**

P9 **MANTENGASE INFORMADO: ¿Como obtendrá información?**

P10 **CONOZCA SUS VECINOS: ¿Como trabajaran juntos?**

P11 **CONSEJOS DE EVACUACIÓN: ¿Como te irás de forma segura?**

P13 **SEÑALES PARA LOS PPRIMEROS RESPONDIENTES: Señales para su hogar en una evacuación.**

P14 **PREPARESE PARA UN APAGON DURANTE LA TEMPORADA DE MAYOR RIESO DE INCENDIOS.**

P16 **PREPARANDOSE PARA OTROS PELIGROS - TERREMOTOS**

Para mas informacion visite:

- Listo.gov
- CalOES.ca.gov
- Cchealth.org
- Fire.ca.gov
- Red Cross.org

Para obtener versions digitales de este guia visite:

www.cccfpd.org

www.cococws.us

www.cocosheriff.org

Gracias al Equipo de Respuesta ante Emergencias de la Comunidad (CERT) de Lamorinda, el Departamento de Policía de Lafayette, y el Distrito de Protección Contra Incendios del Condado de Contra Costa por su orientación en la producción de este documento.

Entendiendo estos

TERMINOS

Vigilancia de clima de incendios actuals y avisos de bandera roja:
https://www.wrh.noaa.gov/fire2/cafw/index.php

VIGILANICA de CLIMA de INCENDIOS ACTUALES y AVISOS de BANDERA ROJA Las próximas condiciones climáticas podrían dar lugar a una gran cantidad de incendios forestales o un comportamiento extremo del fuego. Una vigilancia significa que las condiciones climáticas criticas del fuego son posibles, pero no inminentes o que ocurren.

AVISO DE BANDERA ROJA Tenga mucho cuidado con llamas de fuego abiertas. El Servicio Meteorológico Nacional emite las Advertencias de Bandera Roja cuando las condiciones de incendio están en curso o se espera que ocurran en breve. Durante estos tiempos, los residentes deben tener extrema precaución. Una simple chispa puede causar un gran incendio.

AVISO DE EVACUACIÓN Alerta a las personas en un área afectada de posible amenaza para la vida y la propiedad. Las personas que necesitan tiempo adicional pueden considerar evacuar en este momento.

ORDEN DE EVACUACIÓN Requiere el movimiento inmediato de personas fuera del área afectada debido a una amenaza inminente a la vida. Si elige quedarse podría provocar la perdida de vidas. Quedarse también puede impedir el trabajo del personal de emergencia.

REFUGIO EN EL LUGAR Aconseja a las personas que se mantengan seguras en su ubicación actual permaneciendo en su lugar ya que evacuar causara un mayor potencial de perdida de vidas.

RESCATE Y RECUPERACIÓN on acciones de emergencias tomadas dentro del área afectada para recuperar y remover ciudadanos heridos o atrapados.

ZONA SEGURA Un lugar que puede proporcionar refugio temporal a los residentes que quedan atrapados o no pueden evacuar a un lugar seguro.

→ Si usted piensa que esta en peligro, no espere: ¡Evacúese! ←

Durante un Aviso de Bandera Roja

Una chispa menos significa un incendio forestal menos

Alrededor del 95% de todos los incendios forestales en California son causados por personas. **Ayude a prevenir incendios forestales siguiendo este guía.**

Vigilancia de Clima de Fuego y Avisos de Bandera Roja: **https://www.wrh.noaa.gov/fire2/cafw/index.php** *(ingles)*

USO de EQUIPO

- Corte el pasto antes de las 10 a.m., pero nunca cuando hace mucho viento o este excesivamente seco.
- Las cortadoras de césped están diseñadas para cortar el césped, no las malezas o el pasto seco.
- Las cuchillas de metal que golpean rocas pueden crear chispas e iniciar incendios.
- No conduzca su vehículo sobre pasto seco
- Los tubos de escape de y silenciadores calientes pueden provocar incendios.

SEGURIDAD de FOGATA

- Obtenga un permiso de fogata y entienda la seguridad de fogatas.

  http://www.preventwildfireca.org/Campfires/ (ingles)

MANTENIMIENTO de VEHICULOS

- Asegure las cadenas de su automovil
- Partes de su carro no están arrastrando
- Revise la presión de sus llantas
- Mantenga sus frenos adecuadamente

QUEMA de ESCOMBROS

- Aprenda como y cuando quemar escombros de manera segura

  http://www.preventwildfireca.org/Debris-Burning (ingles)

Prepare su Hogar

ESPACIO DEFENDIBLE El búfer que crea entre un edificio en su propiedad y el césped, los arboles, los arbustos o cualquier área silvestre que lo rodea. Este espacio es necesario para frenar o detener la propagación de incendios forestales y protege su hogar de la posibilidad de incendiarse.

ZONA UNO -30 pies de un edificio-

¿Cómo preparara su hogar de un incendio forestal?

- **Retire toda la vegetación muerta y moribunda de la casa, el techo, las canaletas y las cubiertas**
- **Mantenga las ramas de los arboles a 10 pies de las estructuras y otros arboles**
- **Elija especies de plantas resistentes al fuego**
- **Tener un techo hecho de composición, metal o teja**
- **Cubra las rejillas de ventilación a la casa con una malla fina para evitar las brasa**

Siempre

- Tenga equipo listo cerca de la puerta
- Regrese su auto cuando estacione
- Batería de respaldo para el abrepuertas de su garaje, o
- Sepa como abrir manualmente la puerta de su garaje, o
- Planifique con anticipación para recibir asistencia para abrir la puerta de su garaje

PREPARE SU HOGAR

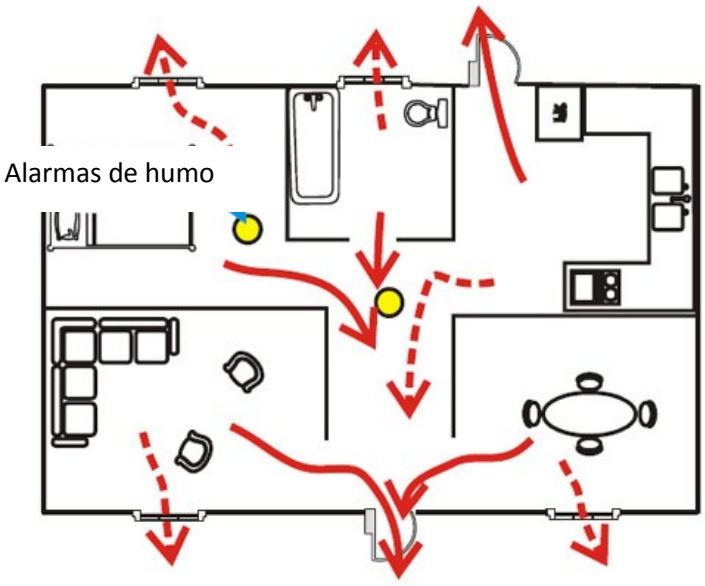
Obtenga más información sobre los estándares mínimos de reducción de maleza de la agencia *:* *www.cccfpd.org/exterior-hazards*

ZONE DOS 30 –100 pies de edificios

- **Eliminar la vegetación muerta y moribunda**
- **Mantenga pilas de leña y combustibles en esta zona**
- **Cortar el césped y limpiar el cepillo**
- **Mantenga las cercas de madera y las cubiertas lejos de la casa**

Asegurase que sus alarmas de humo y extintor de incendios sean lugares funcionales y apropiados. Si necesita ayuda, comuníquese con la Cruz Roja Americana en getasmokealarm.org (ingles), o visite www.cccfpd.org/education-programs (ingles).

Tenga un Plan



Salida Primario

Salida Alterativa

Punto de Reunión

PREPARE

Su hogar

Su familia

Su mismo

¿A dónde iras y como llegaras allí?

Tenga múltiples rutas de escape desde su hogar y comunidad

¿Como será alertado y continuara recibiendo información?

Regístrese con el Sistema de Advertencia a la Comunidad

¿Cómo contactara a sus seres queridos?

Planee enviar un mensaje de texto a un contacto fuera del área para dejarle saber a sus amigos y familiares que se encuentra bien

¿Qué traerás contigo? - *Usted sabe mejor lo que necesita traer.*

- Coordine con sus vecinos para compartir vehículos y recursos en una emergencia que requiera evacuación
- Planifique la posibilidad de un corte de energía prolongado relacionado con el riesgo de incendios forestales. (Consulte la Hoja de dates de preparación para el corte de energía al final de esta guía)
- Sepa como abrir la puerta de su garaje manualmente o tenga un plan para solicitar asistencia
- Asegúrese de que su hogar tenga alarmas de humo y extintores de incendios que funcionen

Las personas con discapacidades u otras necesidades funcionales y de acceso (AFN) pueden trabajar con familiares, amigos y vecinos para planificar emergencias, incluyendo aquellas que requieren evacuación. Recuerde registrarse en el Sistema de Advertencia de la comunidad y elija recibir alertas de la manera en que usted guste. Planear hoy con los miembros de nuestra comunidad de AFN nos prepara para un desastre mañana.

Plane para sus animales

- Tenga comida y suministros para mascotas en una bolsa de viaje
- Amare y confine a los gatos en una habitación individual para que puedan ser atrapados fácilmente en caso de que sea necesaria una evacuación
- Considere la posibilidad de insertar un microchip a su mascota
- Tenga fotos de usted mismo con su animal para demonstrar su propiedad si se separa
- Para animales grandes, tenga un lugar previamente designado o fuera del área
- Este preparado para transportar o proteger a sus animales en su lugar
- Mantenga a los transportistas o remolques en un lugar accesible
- Si el aire es humo mantener mascotas advento

Intente llevarse a sus mascotas con usted, pero no se convierta en una victima tratando de salvarlas.

PROTEGA A SUS MASCOTAS

en emergencias

INCLUYA

a las mascotas en su plan

PREPARE

Su equipo de emergencia para mascotas

PRACTIQUE

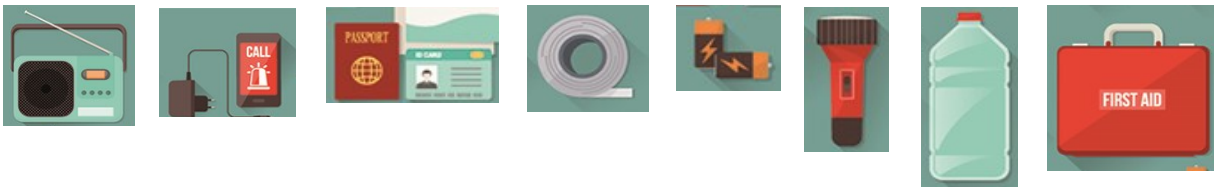
Su Plan

PLANE PARA sus ANIMALES

¿Qué incluye el kit de emergencia de su mascota?

Hacer una bolsa de evacuación

Usted sabe mejor lo que necesitara en una evacuación



- Mapa de su vecindad con recursos locales
- Radio meteorológico de NOAA
- Comida y agua
- Silbato
- Botiquín de primeros auxilios
- Documentos importantes
- Linterna, y baterías adicionales
- Toallitas húmedas, bolsas de basura, desinfectante para manos
- Teléfono celular con batería de respaldo y cargadores
- Medicina, equipamiento medico
- Cobijas
- Suministros de mascotas

TENGA equipo para cada miembro de su hogar, incluidas las mascotas

DOCUMENTOS almacenados en la nube o una tarjeta de memoria

TIPO	DOCUMENTOS
Alojamiento	Titulo Contrato de arrendamiento o alquiler Póliza de Seguros
Personal	Certificado de Nacimiento Pasaporte Licencia de Conducir Tarjeta de Residencia Tarjeta de Seguro Social Military DD-214 Testamento
Salud	Póliza de Seguros Historial Medico Medicare ID Recetas de medicina
Auto	Aseguranza Títulos de carro Prestamos de cada vehículo
Otro	Fotografías de Pertenencias del Hogar

Sea alertado, Manténgase Informado

¿Cómo obtendrá información sobre una evacuación?

Regístrese para el Sistema de Advertencia a la Comunidad

¡En una emergencia, la información oportuna puede salvarle la vida! El Sistema de Advertencia a la Comunidad del Condado de Contra Costa (CWS), mantenido por la Oficina del Sheriff, es un sistema de todos los peligros diseñado para ALERTAR a la comunidad de una emergencia a través de múltiples herramientas de comunicación. Para recibir alertas de CWS, debe registrar su numero de teléfono celular o numero de teléfono particular, dirección particular y dirección de correo electrónico. Su información se mantendrá confidencial y no se utilizará para ningún otro propósito que no sea para alertas de emergencia. Para registrarse con CWS, visite www.cococws.us, ¡O llame al 925-313-9622 hoy! Además de los mensajes oficiales de CWS, los noticieros locales, tradicionales, y otros medios en línea pueden ser buenos recursos.

Para mas información acerca del accidente

Siga en Twitter a:
CWS: @CoCoCWS
Fire: @Contracostafire
Sheriff: @cocosopio

Contra Costa County Fire

Centro de Crisis de Contra Costa
211.org

Cruz Roja Americana
Red Cross.org

Sintonice su radio a KCBS

Llame al 9-1-1 en una emergencia que sea potencialmente mortal
Llame al 2-1-1 para información que no sea de emergencia

Conozca a sus vecinos

¿Cómo trabajara su comunidad en conjunto?

- Cree un espacio defendible para su protección mutua: trabajen juntos para eliminar la vegetación en y alrededor de espacios compartidos.
- Mapear y compartir información sobre la ubicación de los recursos del vecindario, como las fuentes de agua, las rutas hacia la seguridad y la ubicación de los peligros.
- Identifique y apoye a los vecinos que requieren asistencia para crear un espacio defendible, registrarse para alertas de emergencia o prepararse para evacuar.
- Comuníquese con los vecinos que requieren asistencia para crear un espacio defendible, registrarse para alertas de emergencia o para prepararse para evacuar.
- Comuníquese con los vecinos que pueden tener discapacitaciones u otras necesidades funcionales y de acceso (AFN) y participe en los esfuerzos de planificación. Pregúnteles que asistencia necesitan para evacuar de manera segura.
- Incluya cuidadores para personas con discapacitaciones u otras necesidades funcionales y de acceso en los esfuerzos de planificación del vecindario.
- Reúnase con los primeros respondedores antes de un desastre para aclarar expectativas y construir relación.

Discapacitaciones u otras necesiddes funcionales y de acceso se refiriere a personas que tienen:

- Discapacidades físicas, de desarrollo, o intelectuales.
- Condiciones crónicas o ….
- Dominio limitado de ingles
- Adultos mayores
- Niños
- Desventajas de bajo ingreso, personas sin hogar y/o transporte (es decir, depende del transporte publico)
- Mujeres embarazadas

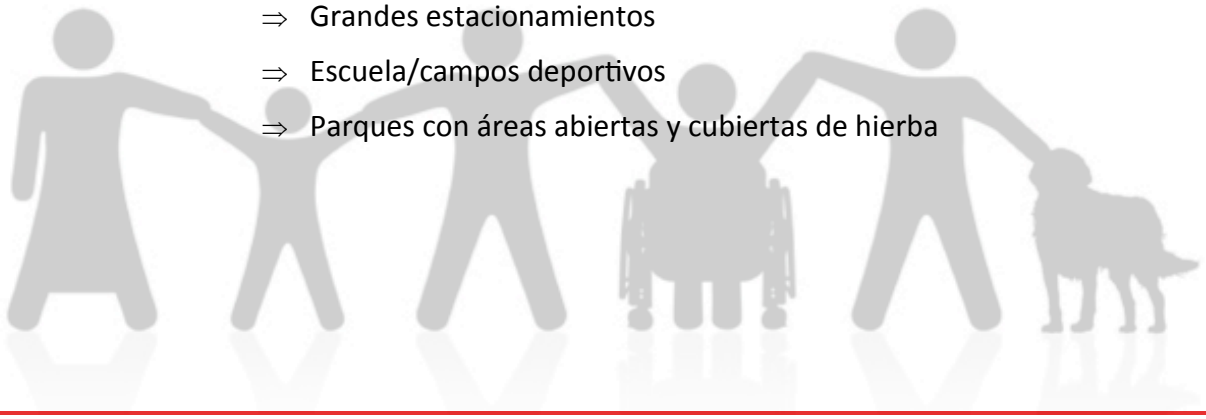
- Si este confinado en su hogar, asegúrese de identificar a un miembro de la familia o amigo o miembro de la iglesia o grupo de la comunidad para que lo vigile durante una emergencia.

⇒ Cualquier área sin vegetación inflamable.

⇒ Grandes estacionamientos

⇒ Escuela/campos deportivos

⇒ Parques con áreas abiertas y cubiertas de hierba



Si siente que esta en peligro, no espere: ¡Evacúe!

Consejos para Evacuar

¿Qué harás en una evacuación?

¡Ir!

- ¡Cuando este en peligro, evacue de inmediato! No esperes a que te lo digan
- ¡Váyase temprano! Llévese a un vecino que necesite ayuda
- Agarre su mochila con documentos importantes
- Deje las luces interiores y exteriores encendidas para los primeros respondedores
- Cerrar puertas y ventanas
- Conduzca con cuidado y precaución fuera del área con las luces encendidas
- Deje las puertas abiertas para que los primeros respondedores accedan o permitan que los animales que se quedaron atrás escapen por su cuenta
- Evite todas las líneas eléctricas caídas
- Comuníquese por mensaje de texto o llame a su contacto fuera del área que esta seguro

Si se encuentra atrapado

- Si esta en su automóvil, estacione en un área despejada de vegetación, cierre todas la ventanas y rejillas de ventilación, cubrase con una manta resistente al fuego y recuéstese en el piso
- Si va a pie, cierre con llave un edificio seguro o una piscina a lo largo de su camino
- Si esta en su casa, llene las bañeras con agua para sumergirse y coloque toallas húmedas debajo de las puertas para evitar el humo y las brasas
- Use el extintor de incendios de su hogar para incendios pequeños (no mas grandes que un bote de basura pequeño)

Para mas consejos de evacuación visite EN SUS MARCAS, LISTO, ¡FUERA!

www.readforwildfire.org (ingles)

Consejos de evacuación

Regresando a su Hogar

Preste mucha atención a cualquier dirección dada por las autoridades locales. Cuando digan que es seguro regrese a su hogar, tenga en cuenta estos consejos para que la transición sea lo mas suave posible.

Después de evacuar, informe a sus seres queridos que esta a salvo. *:*

Regístrese con la Cruz Roja Americana en el programa “Safe and Well” oSano y Salvo:

https://safeandwell.communityos.org/cms/index.php (ingles)

- Espere y prepárese para la distribución a las actividades diarias, y recuerde que regresar a casa antes de que eliminen los escombros puede ser peligroso.
- Informe a sus amigos y familiares antes de irse y cuando llegue.
- Reúna algunos suministros básicos para que su devolución sea segura. La mayoría de estos artículos se pueden recoger en su ferretería o tienda de comestibles mas cercana si no los tiene a mano:

• Guantes	• Una linterna
• Gafas de protección	• Agua embotellada
• Zapatos cerrados	• Bolsas de basura
• Un teléfono celular (con cámara)	• Botiquín de primeros auxilios

- Evite las líneas eléctricas o de servicios públicos caídas; pueden vivir con voltaje mortal.
- Camina por el perímetro antes de entrar. Tome nota de cualquier cableado eléctrico fuera de lugar, olores de gas o desechos sueltos que puedan caerse.
- Si tiene que usar un generador, una parilla de carbón u otro dispositivo para quemar combustible, asegúrese de mantenerlo al aire libre y en un área bien ventilada.
- En caso de duda deséchelo. Es posible que deba arrojar alimentos y bebidas dentro de su refrigerador o congelador cuando regrese a su hogar, especialmente si su hogar perdió energía o estuvo expuesto al calor, cenizas, humo o cualquiera de los productos químicos utilizados para apagar incendios.

Ayude a sus socorristas: coloque este letrero en un lugar claramente visible si no puede evacuar.

AYUDA

Preparándose Para Un apagón

¿ Que deberías estar haciendo?

Apagones pueden durar horas o dias.

Puede interrumpir las comunicaciones, el agua,

Puede cerrar negocios minoristas, supermercados, gasolineras, cajeros automáticos, bancos y otros servicios.

Puede causar deterioro de los alimentos, y contaminación del agua.

Puede prevenir el uso de dispositivos médicos.

Antes

Regístrese con el Sistema de Advertencia a la Comunidad para recibir alertas de *cococws.us*

Actualice su información de contacto con PG&E *pge.com/wildfiresafety* (en ingles).

Haga un inventario de los artículos que utiliza y que dependen de la electricidad.

Planee para las necesidades medicas de su familia o mascotas.

Mantenga teléfonos celulares cargados.

Identifique métodos de carga de respaldo para teléfonos y artículos electrónicos.

Guarde agua y alimentos no perecederos.

Instale detectores de monóxido de carbono con pilas de repuesto.

Sepa utilizar la liberación manual de la puerta de su garaje.

Mantenga un tanque lleno de gasolina

Hable con su familia y vecinos y comparta su plan.

Durante

Mantenga el congelador y el refrigerador cerrado.

Monitoree la temperatura del refrigerador y el congelador con un ter-mómetro.

Utilice comida perecedera primero.

Utilice generadores, estufas, y parillas afuera y lejos de las ventanas.

Desconecte electrodomésticos para evitar daño.

Verifique que su familia, vecinos, y animales estén bien.

Después

¡Si Tenga Duda, Tirela a la Basura! Deseche los alimentos que han sido expuestos a temperaturas de 39 ° F por mas de dos horas.

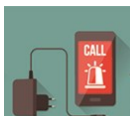
Consulte son su farmacéutico acerca de medicinas refrigeradas.

Sugerencias de Kits de Emergencia

Usted sabe mejor lo que va a necesitar

- **Mapa de la vecindad y recursos locales.**

- **Radio Meteorológico de el Servicio Meteorológico Nacional**



- **Generador portátil**

- **Detector de monóxido carbono**
- **Método de cocinar sin electricidad**

- **Protectores contra sobretensiones para electrodomésticos**

- **Considere guardar dinero en efectivo en caso de que cajeros automáticos no pueden ser utilizados**

- **Linterna - Con pillas de repuesto**

- **Un kit de primeros auxilios**
- **Un silbato para señalar que necesita ayuda**

- **Toallas mojadas, bolsas de basura, desinfectante de manos**

- **Teléfonos celulares con respaldo de luz**
- **Medicina, equipaje medico**

- **Documentos importantes**
- **1 galón de agua por persona por día**
- **Comida no perecedera para una semana**
- **Suministros para mascotas**

Preparándose para los peligros

Mientras que este guía se enfoca en incendios, gran parte de la información incluida aquí puede ayudarlo a prepararse para otros desastres, como terremotos, que pueden ocurrir en el Condado de Contra Costa. Incendios, distribución de energía, deslizamientos de tierra y tsunamis son todos los peligros que pueden resultar de un terremoto.

ANTES DE UN TERREMOTO

- ¡AGACHESE! ¡CUBRASE! ¡AGARRESE!
- Asegura artículos, como estanterías, refrigeradores, televisores y objetos que cuelgan de las paredes. Almacene objetos pesados y frágiles en estantes bajos.
- Crea un plan familiar de comunicaciones de emergencia. Planifique donde reunirse si se separa.
- Considere obtener una póliza de seguro contra terremotos. La póliza de seguro estándar de un propietario no cubre daños por terremoto.

DURANTE

- ¡AGACHESE! ¡CUBRASE! ¡AGARRESE!
- Si esta en un vehículo, deténgase y pare. Pon tu freno de estacionamiento.
- Si estas en la cama, ponte boca abajo y cúbrete la cabeza y el cuello con una almohada
- Si esta afuera, manténgase alejado de lo edificios. No entre en la puerta ni corra afuera.

DESPUES

- Espere replicas
- Anticipe peligros tales como daños al edificio, fugas de gas y tuberías de agua, o líneas eléctricas caídas. NO entre en edificios dañados.
- Revísese para ver si este herido y ayude a otros si es que tiene el entrenamiento.
- Si esta atrapado, proteja su boca, nariz y ojos del polvo. Envié un mensaje de texto, golpee una tubería o pared, o use un silbato en lugar de gritar para que los rescatistas puedan localizarlo.
- Si se encuentra en un área que puede experimentar tsunamis, vaya tierra adentro o a un terreno mas alto inmediatamente después de que se detenga la sacudida.
- Los mensajes de texto pueden ser mas confiables que las llamadas telefónicas

Visite www.EarthquakeCounty.org/steps5 (ingles) para mas consejos y videos.